

Inhaltsverzeichnis Table des matières

FMS-Generalversammlung
Assemblée générale de la FMS
Seite 5/Page 6

70'000 Unterschriften
eingereicht
70'000 signatures déposée
Seite 11/Page 11

Domi Aegerter geehrt
Domi Aegerter récompensé
Seite 14/Page 14

Motorrad-Segnung am Simplon
Bénédiction au Simplon
Seite 15/Page 17

Ice-Pocket
Seite 18/Page 18

Moto-Club Vevey rührt
Werbetroffel
Le Moto-Club Vevey présente
la moto au public
Seite 19/Page 19

Rückblende: FMS an der
Swissmoto Zürich
La FMS à Swissmoto à Zürich
Seite 20/Page 20

TiMoto: Manifestazione riuniti
nello Sport
Pagina 21

Strassensicherheit
Sécurité routière
Seite 22/Page 22

Motocross-Sport erster Güte

Rund 12'000 Zuschauer verfolgten am Oster-Motocross spannende Rennläufe auf der neuen Strecke in Frauenfeld. Die Bilder der Seitenwagen-WM und vieles mehr finden Sie in dieser Ausgabe von MOTOnews.

...Seite 12

Sport Motocross à son plus haut niveau

Lors du Motocross de Pâques, environ 12'000 spectateurs ont suivi les manches passionnantes sur le nouveau circuit à Frauenfeld. Vous trouvez les photos du Championnat du monde side-cars et encore bien plus dans cette édition du MOTOnews.

...Page 13



50 Jahre Motocross Frauenfeld

aare24.ch

Die neue Internet-Zeitung
für 100 000 Menschen in der
Einkaufsregion Olten-Zofin-
gen-Gäu!

Ideale Werbeplattform. Günstige
Inserate für Anbieter von
Motorrädern, Bekleidung und
Zubehör.

www.aare24.ch

Agenda FMS 05-08/2011

MAI 2011

07.05.	Bagnes/F	Endurance des Bagnes
07.-08.05.	Bure/CH	Supermoto SM / CS
07.-08.05.	Levier/F	Pocketbike SM / CS- Minibike-Trophy-Pit-Bike SM/CS
08.05.	Buzancy/F	Enduro SM / CS
08.05.	Adlikon/ZH	Fête de motards / Töff-Fest
15.05.	Develier-Delémont/CH	Trial SM / CS
21.-22.05.	Riethüsli-Braunau/CH	Motocross SM / CS
21.-22.05.	Sulgen/CH	Pocketbike SM / CS
21.-22.05.	Barr/F	FHRM Vintage SM / CS
21.-22.05.	Wallis	Randonnée valaisanne des motards / Walliser-Ausflug
25.-26.05.	Basel	Freestyle WM Basel
27.-29.05.	Oschersleben/D	Strassen SM / CS Route
28.05.	Granges-Marchand/VD	Tourismus Timbrage / Stempeln P. Meystre
28.-29.05.	Romont/CH	Pocketbike SM / CS
28.-29.05.	Bière/CH	Supermoto SM / CS
28.-29.05.	Oschersleben (D)	Rundstrecken / Circuit

JUNI 2011

04.-05.06.	Odenwaldring-Walldürn (D)	FHRM Vintage SM / CS
04.-05.06.	Obersaxen	Hillclimbing EM / EC
08.-10.06.	Glastonbury/GB	29 ^{ème} Moto Camp FIM / 29. FIM-Motocamp
11.06.	Cossonay	Motocross SM / CS
11.-12.06.	Villars-sous-Écot (F)	Supermoto SM / CS
12.06.	Sion VS	Pocketbike SM / CS
12.06.	Uvrier VS	Course de Pocketbike
13.06.	Muri	Motocross SM / CS
18.06.	La Chaux-de-Fonds	Motocross SM / CS
18.-19.06.	Wallis	2 ^{ème} Rallye touristique valaisan
25.-26.06.	Broc	Motocross SM / CS
25.-26.06.	St. Stephan	Supermoto SM / CS
25.-26.06.	Du Jura (Bure)	Enduro SM / CS
25.-26.06.	Biesheim (F)	Minibike Trophy – Pit- Bike SM / CS
25.-26.06.	Boécourt	FHRM Vintage SM / CS – Berg-côte SM / CS
25.-26.06.	Mosses	Concentration internatio- nale / Motorradtreffen

JULI 2011

02.07.	Lyss BE	Pocketbike SM / CS
02.-03.07.	Günsberg	Motocross SM / CS
03.07.	Tramelan	Trial SM / CS
06.-08.07.	Tullin/AUT	66 ^{ème} Rallye FIM / 66. FIM-Rallye
09.-10.07.	Hockenheim (D)	Rundstrecken / Circuit
09.-10.07.	Gaschney-Münster (F)	FHRM Vintage SM / CS
09.-10.07.	Ederswiler	Motocross SM / CS
16.07.	Morains (F)	Enduro SM / CS
17.07.	Châtel St. Denis	FHRM Vintage SM / CS – Berg-côte SM / CS
23.07.	Maison Rouge-Corjolens	Motocross SM / CS
23.-24.07.	Emmen	Supermoto SM / CS
29.-31.07.	Magny-Cours 500 Mile	Rundstrecken / Circuit

AUGUST 2011

01.08.	Ottobiano (I)	Minibike Trophy – Pit- Bike SM / CS
05.-07.08.	Dijon (F)	Rundstrecken / Circuit
06.08.	Cuarny II	Motocross SM / CS
12.-14.08.	Planchettes	Concentration internatio- nale / Motorradtreffen
13.08.	Arrissoules	Motocross SM / CS
13.-14.08.	Roggenburg	Motocross SM / CS

14.08.	Roches	Trial SM / CS
20.08.	Orny	Enduro Endurance
20.-21.08.	Cutterwil	Motocross SM / CS
20.21.08.	Lignièrès	Supermoto SM / CS
20.-21.08.	Cossonay VD	Pocketbike SM / CS
20.-21.08.	Vuilliens	Trial des Vestiges SM / CS
20.-21.08.	Wallis	Randonnée sortie accompagnée FMS+FMV / Ausflug
27.08.	MC d'Ange	Timbrage/Stempeln MC D'Ange heureux
27.-28.08.	Corcelles-le-Jorat	FHRM Vintage SM / CS
27.-28.08.	Linden	Motocross SM / CS
28.08.	Saône (F)	Enduro SM / CS

MOTO BESENVALLEY
Via Legnano 9 - 6716 Bissola - 091 842 28 28

ACTION TRIAL
MOTOCROSS SM / CS / FIM / EC
STANDARD
MOTOCROSS SM / CS / FIM / EC
MOTOCROSS SM / CS / FIM / EC
MOTOCROSS SM / CS / FIM / EC

XC **ALPINE** **MITANI**

INTER MOTOCROSS MURI SWISS CHAMPIONSHIP

PFINGSTMONTAG
mrcs-muri.ch **13. JUNI 2011**

YAMAHA **PIRELLI** **ISS** **MOTOREX** **STAMBE** **RAIFFEISEN** **BRIDGESTONE** **STAMBE** **KABER** **Brun & Strebel** **CLUBMOTO**

Liebe Motorradfreunde und FMS-Mitglieder

Vor gut vier Jahren übernahm ich zusammen mit der neuen Crew in einer schwierigen Phase die Führung der FMS. Meine Bilanz nach dieser Zeit: Die FMS ist wieder voll da, gilt als der kompetente und verlässliche Landesverband und wird auch auf Behördenseiten bis ins Bundeshaus ernst genommen. Auch finanziell steht der Verband wieder auf einer gesunden Basis. An der vergangenen Generalversammlung wurde der Vorstand für die nächsten vier Jahre neu gewählt. Dieser tritt voller Elan und voll motiviert die Arbeiten an und hat sich grosse Ziele gesetzt:

- Erhöhung des Mitgliederbestandes
- Sport; Förderung junger Nachwuchstalente und zukunftsorientierter Kategorien
- Tourismus; mehr Veranstaltungen / Mototreffe
- Verkehrssicherheit / Verkehrspolitik; weiterer Aufbau der bestehenden Struktur
- Statutenrevision; Revision abschliessen
- 100 Jahre FMS im Jahre 2014 / Spezialveranstaltungen

Diese hochgesteckten Ziele können wir nur gemeinsam mit Ihnen, liebe Mitglieder, erreichen. Dazu braucht es jeden Einzelnen an seinem Ort. Dies ist dringend notwendig, damit die rund 650'000 motorisierten Zweiradfahrer eine starke Stimme erhalten. Bei der kürzlich eingereichten Petition z.B. hat die Solidarität und das Engagement sehr gut funktioniert. Innert kurzer Zeit wurden über 70'000 Unterschriften zur Aufhebung des Rundstreckenrennverbotes gesammelt. Herzlichen Dank an alle Beteiligten. Nehmen wir diese Aktion als vorbildliches Beispiel für die Zukunft, nach dem Motto: «Gemeinsam sind wir stark!»

Ich wünsche allen eine erlebnisreiche und unfallfreie Motorradsaison.

*Nationalrat Walter Wobmann
Zentralpräsident der FMS*



Chers amis de la moto et membres de la FMS

Il y a 4 ans, j'ai repris la présidence de la FMS avec le nouveau team, et ceci dans une période difficile. Mon bilan après cette période: La FMS est bien présente et reconnue comme une fédération nationale compétente et fiable, prise au sérieux non seulement par les autorités locales, mais aussi par les autorités fédérales. La situation financière de la fédération est à nouveau saine. Lors de la



dernière assemblée générale, le comité central a été élu pour les prochaines quatre années. Ce comité est motivé et s'est fixé de gros objectifs:

- Augmentation du nombre de membres
- Sport; promouvoir les jeunes talents et des catégories orientées vers l'avenir
- Tourisme; un plus grand nombre de manifestations / rencontres de motards
- Sécurité routière / politique routière; amélioration de la structure actuelle
- Révision des statuts; conclusion des statuts
- 100 ans de la FMS en 2014 / Manifestations spéciales

Nous ne pouvons atteindre ces buts importants qu'avec votre collaboration, chers membres. C'est pourquoi l'engagement de chacun est important. Ceci est nécessaire afin que les 650'000 pilotes à deux roues soient pleinement reconnus. Lors de la remise de la pétition, la solidarité et l'engagement ont très bien fonctionné. En peu de temps, plus de 70'000 signatures ont été récoltées pour la levée de l'interdiction des courses sur circuits. Grand merci à toutes les personnes concernées. Prenons cette action comme exemple pour l'avenir, selon la devise: «Ensembles nous sommes forts!».

Je souhaite à toutes et tous une saison passionnante et sans accident.

*Conseiller national Walter Wobmann
Président central de la FMS*



Cari amici motociclisti e membri FMS

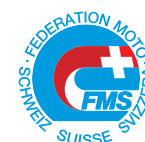
Quattro anni fa, in una fase difficile, insieme alla nuova squadra, ho assunto la guida della FMS. Trascorso questo periodo di tempo, ecco il mio bilancio: la FMS è tornata ai livelli di un tempo, ovvero è l'associazione competente e attendibile a livello nazionale e viene considerata seriamente anche dalle autorità, godendo della stessa stima anche nel Palazzo Federale. Nondimeno sul piano finanziario, l'associazione può contare nuovamente su una base solida. In occasione della passata assemblea generale è stata nominato il presidente per i prossimi quattro anni. Questi inizia il proprio incarico pieno di slancio e fortemente motivato. Prefiggendosi importanti obiettivi:

- Aumento del numero dei membri effettivi
- Sport: promozione di nuovi giovani talenti e di categorie orientate al futuro
- Turismo: più manifestazioni/raduni motociclistici
- Sicurezza della circolazione stradale / Politica del traffico: potenziamento della struttura esistente
- Revisione dello statuto: ultimare la revisione
- I 100 anni della FMS nel 2014 / Manifestazioni speciali

Solo insieme a voi, cari membri, saremo in grado di raggiungere questi ambiziosi obiettivi. Occorre pertanto che ciascuno occupi il suo posto. Ciò è assolutamente necessario affinché i circa 650'000 motociclisti possano far sentire la loro voce. Nel caso della petizione recentemente presentata, ad esempio, la solidarietà e l'impegno hanno sortito un ottimo risultato. Entro breve saranno raccolte oltre 70'000 firme per la revoca del divieto dei circuiti chiusi. Grazie mille a tutti coloro che hanno preso parte a questa azione. Prendiamo quindi questa azione come esempio perfetto per il futuro, sulla scia del motto: «Insieme siamo forti!»

Auguro a tutti una stagione motociclistica ricca di esperienze e senza incidenti.

*Consigliere nazionale Walter Wobmann
Presidente FMS*



NOUVEAU

L'esprit de révolution

BOXER V8



ROOF Boxer V8, 4 positions pour toutes les situations !
En plus d'être le meilleur pour son prix, le Boxer V8
débute avec un ABS et une direction assistée. L'option 3 litres et les
multiples accessoires à la carte complètent le Boxer V8 dans une gamme de prix...



ZZ-RACING
motorbike accessories & equipment

www.zz-racing.ch

Geschäfte zügig abgearbeitet

Generalversammlung der FMS in Frauenfeld

Der Motor- und Radsportverein Frauenfeld, unter der Leitung von Willy Läderach, hat dieses Jahr die Offiziellen und Delegierten der Clubs der Föderation der Motorradfahrer der Schweiz (FMS) empfangen. Auf der Traktandenliste der FMS-Generalversammlung waren Wahlen und eine Statutenrevision aufgeführt.

Im schönen Bürgersaal des Rathauses wurden die Gäste von den Organisatoren empfangen. Neben dem Schloss hat auch das Rathausgebäude einen historischen Charakter, welcher uns an die Geschichte erinnert. Die Stadt Frauenfeld selbst hat jeden fasziniert, da die alten Gebäude sehr gut erhalten sind. Dank ihrer Dynamik ist die Stadt Frauenfeld weit herum bekannt, da sie mehrmals «zum Zentrum des Landes» wurde.

In den letzten Jahren wurden hier einige grosse Anlässe organisiert, z.B. das eidgenössische Turnfest, das eidgenössische Schwing- und Älplerfest sowie das spektakuläre Ostermotocross, welches dieses Jahr bereits zum 50. Mal ausgetragen wird.

Der Präsident der FMS, der solothurnische Nationalrat Walter Wobmann, begrüßte die Offiziellen und Delegierten der Clubs aus der ganzen Schweiz. Er hiess auch die zahlreich anwesenden Ehrenmitglieder und die Vertreter der Wirtschaft des Motorradsports willkommen. Wobmann verwies in sei-

ner Ansprache auf die Bedeutung eines starken Verbandes, zur Unterstützung der Ausbildung der Zweiradfahrer und damit für die Verbesserung der Strassensicherheit.

Seine politische Funktion in Bundesbern sei wichtig für die FMS, meinte Wobmann. Hier können die Interessen der Motorradfahrer direkt in den politischen Prozess eingebracht werden.

Im Jahr 2010 wurden in einer Rekordzeit mehr als 70'000 Unterschriften für die Petition zur Aufhebung des Rundstreckenrennverbotes von unterschiedlichen Sportverbänden gesammelt. Das unterstreicht auch den wichtigen Einsatz der Freiwilligen in verschiedenen Bereichen der Föderationen, die Unterstützung des Sportes und auch von Jugendlichen, damit sie eine gesunde Betätigung in Sport und Freizeit ausüben können.

Der Stadtpräsident von Frauenfeld überbrachte den Gästen einen Gruss der lokalen Behörden in drei Sprachen und

erzählte von der geschichtlichen Vergangenheit des Bürgersaals, in welchem die Generalversammlung stattfand. Danach begrüßte der Organisator des Motor- und Radsportvereins Frauenfeld, Willy Läderach, auch auf Französisch, die Teilnehmer und stellte die Clubaktivitäten vor, welche schon eine lange Tradition in der Region haben.

Nach der traditionellen Konstitution kamen die Berichte der Zentralvorstandsmitglieder über die Bereiche Sport, Tourismus, Marketing und GPK an die Reihe. Die FMS ist Mitglied von Swiss Olympic, der UEM und der FIM. Die Zusammenarbeit mit diesen Verbänden ist ein wesentlicher Bestandteil für einen erfolgreichen Ablauf der Projekte. Der Zentralvorstand und das Sekretariat haben dank ihrem Einsatz zu der sehr positiven Lage der FMS beigetragen. Alle Berichte wurden einstimmig akzeptiert.

Die Geschäftsprüfungskommission hat die Statutenrevision vorbereitet. Der Vorschlag wurde von den Delegierten nicht

goutiert. Somit wird die FMS die Statutenrevision überarbeiten müssen. Die FMS kann mit den aktuellen Statuten leben, aber eine Überarbeitung ist notwendig.

Bei den Wahlen wurden alle Kandidaten bestätigt oder neu gewählt. Sechs haben mehr als 236 von möglichen 253 Stimmen erhalten. Dies beweist, dass die Gewählten das nötige Vertrauen der Delegierten auch in Zukunft haben.

Zwei neue Ehrenmitglieder wurden ernannt.

- Adolf Hänni, Seitenwagen-Beifahrer- Weltmeister
- Willy Läderach, für seinen grossen Einsatz seit vielen Jahren für den Motorsport, u.a. auch als ehemaliges Mitglied von verschiedenen Zentralvorstandskommissionen.

Im Jahre 2012 wird die Generalversammlung in Aigle stattfinden. Sie wird durch den Moto-Club Aigle organisiert. Herzlichen Dank an alle Organisatoren!

Jean-Bernard Egger



Präsidium mit Claude Clément (links) und Walter Wobmann (rechts).



Neugewählter Vorstand sowie Mitglieder der GPK.

Frauenfeld a accueilli l'assemblée générale de la FMS

Des débats rondement menés!

Le Motor-Radsport-Verein Frauenfeld, sous la houlette de son président Willy Laederach, a reçu samedi les officiels et délégués des clubs de la Fédération motocyclistes suisse (FMS) dont le secrétariat général est situé à Frauenfeld. Au menu d'un copieux ordre du jour il y avait les élections générales et la révision des statuts.



Le comité et le bureau du jour.

C'est dans la magnifique salle du parlement thurgovien au «Rathaus» de cette magnifique ville de Frauenfeld que les invités ont été reçus par les organisateurs de cette importante journée pour l'avenir du sport motorisé en Suisse. Attenant au château, le bâtiment du «Rathaus» a un cachet historique qui nous rappelle que l'histoire a laissé des traces indélébiles. La ville elle-même n'a laissé personne indifférent, car si les bâtiments anciens sont bien entretenus, Frauenfeld est connue loin à la ronde pour son dynamisme en étant à plusieurs reprises le centre du pays malgré que l'on se trouve dans l'Est. En effet, ces dernières années

les habitants ont vécu des journées prestigieuses avec la fête nationale de gymnastique, la fête de lutte ou encore le fantastique motocross du lundi de Pâques qui fête son 50^{ème} anniversaire cette année. Le président de la FMS Walter Wobmann qui est conseiller national soleurois souhaite la bienvenue aux officiels et délégués des clubs venus de toute la Suisse. Il salue la présence de nombreux membres d'honneurs et représentants des milieux économiques du monde de la moto. Il rappelle l'importance d'avoir une fédération forte qui se doit de soutenir la formation des conducteurs deux roues, de la sécurité routière, d'apporter

son concours pour l'amélioration de l'infrastructure. Son rôle de politicien qui siège à Berne est un élément clé pour demander que les revendications soient écoutées et réalisées pour le bien des motards. Un cheval de bataille aura été en 2010 de récolter en un temps record plus de 70'000 signatures pour une pétition demandant d'annuler la loi sur l'interdiction des courses en circuit en Suisse ceci conjointement avec d'autres fédérations sportives. Il souligne aussi l'importance de l'engagement des bénévoles des différentes disciplines de la fédération pour soutenir le sport et la jeunesse afin d'apporter une éducation saine au sport et loisir.

Ensuite le Maire de la ville apporte aux invités le message des autorités locales en trois langues et explique l'histoire de la salle dans laquelle les invités sont assis. Il présente les atouts d'une cité attachante où il fait bon vivre. Ensuite, c'est en français que le président du club local Willy Laederach a commencé son mot de bienvenue aux participants et présente les activités du club qui a déjà une très longue histoire d'organisation de courses et d'activités dans la région.

Après la traditionnelle constitution de l'assemblée, Walter Wobmann passe en revue les différents points statutaires de l'ordre du jour avec les différents rapports d'activité. Chaque membre du comité central s'est concentré sur ses activités avec le sport, le tourisme, le marketing, et les affaires politiques et administratives. La FMS est membre de l'Association olympique suisse (AOS), de l'Union européenne motocycliste (UEM) ainsi que la Fédération Internationale Motocycliste (FIM). Les obligations envers ces associations sont importantes pour avoir du soutien et une

collaboration liée à la bonne marche des projets en cours. La comptabilité a retrouvé une belle allure puisque depuis quatre ans des réserves sont réalisées afin de poursuivre de nombreux projets qui redorent le blason de la FMS. Le comité central ainsi que le secrétariat ont fait preuve de lucidité et d'engagement qui portent ses fruits. Il faut souligner que tous les rapports ont été acceptés à l'unanimité, ce qui est rare pour le souligner, et cela montre bien l'ampleur du travail réalisé. La commission de gestion a préparé une révision des statuts afin de modifier quelque peu les compétences, malgré un débat peu engagé, cette proposition n'a pas passé la rampe devant les délégués et la copie doit ainsi être revue. La FMS peut bien sûr vivre avec les statuts actuels, mais une mesure de modernisation doit impérativement être remise sur le tapis. Ce sera pour l'année prochaine.

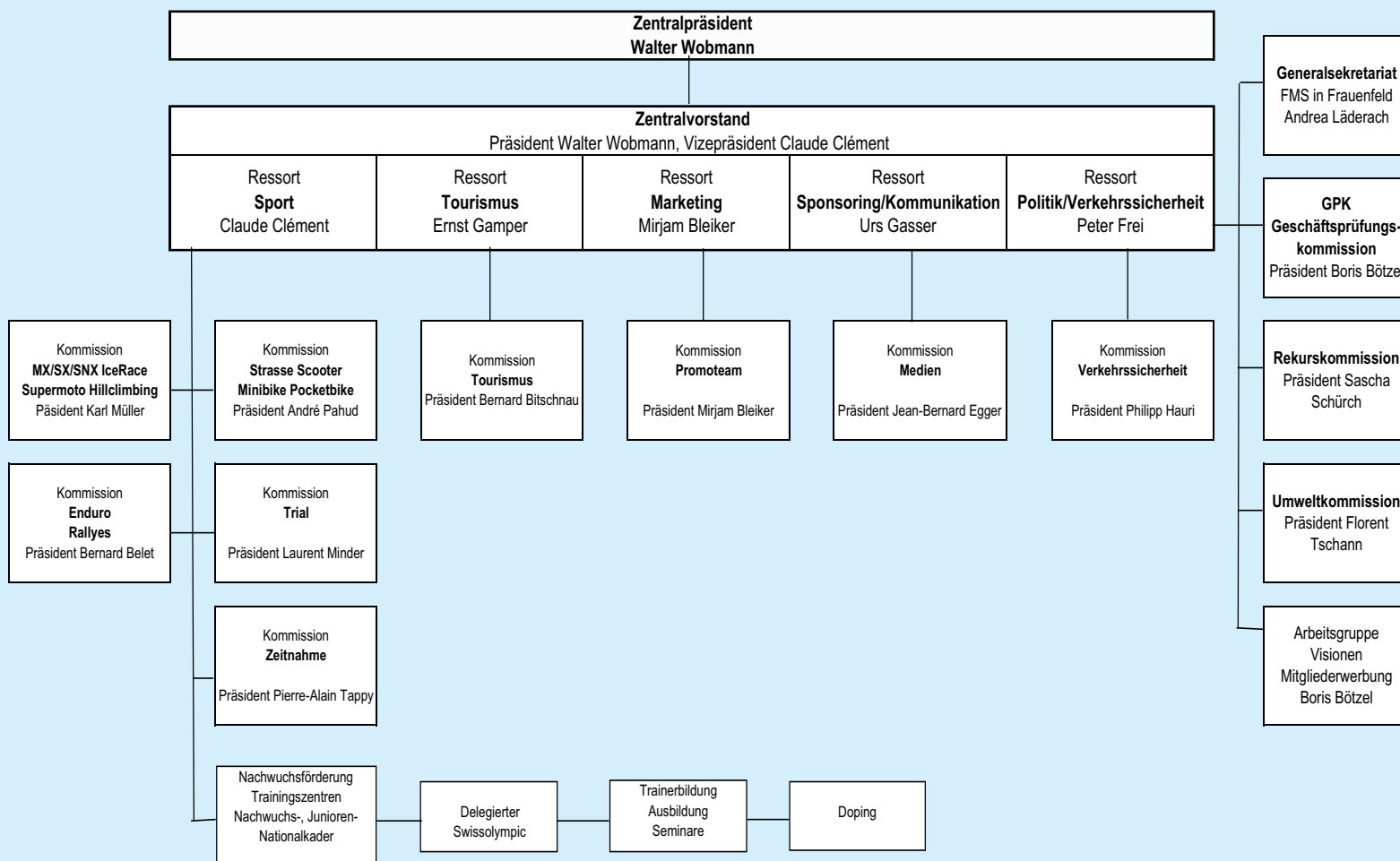
Au niveau des élections, tous les prétendants ont atteint le quorum. Six ont obtenus plus de 236 voix sur les 253 possibles, cela montre que les élus ont acquis la confiance nécessaire afin de poursuivre l'œuvre dans la sérénité. Les délégués ont encore élevés deux membres au niveau de membre d'honneur puisque Adolf Haenni (Champion du monde de side-car passager) et Willy Laederach ont été chaleureusement applaudis. Ce dernier a réalisé un marathon d'activités depuis de très nombreuses années en ayant été membre de diverses commissions du comité central et au centre des bénévoles pour la cause de la moto. Félicitations à ces deux membres méritants. En 2012, tout le monde prendra la direction du chablais vaudois puisque c'est à Aigle que la session sera organisée par le Moto-Club chablaisien.

Après l'apéritif d'honneur offert par la commune de Frauenfeld, les convives ont pris le repas de midi dans la magnifique brasserie et restaurant Sternen au centre ville. Chacun a pu partager un excellent repas et parler un peu de moto comme il se doit. La passion n'a pas de limite, bravo Frauenfeld!

Jean-Bernard Egger



Nouveaux membres d'honneur Adolf Haenni et Willy Laederach.


VERBANDSORGANIGRAMM FÉDÉRATION MOTOCYCLISTE SUISSE ab 2011


La Fédération motorisée valaisanne fête cette année ses 90 ans.

Une exposition publique bien fréquentée!

Cette année, la FMV (Fédération motorisée valaisanne) a marqué de manière originale son anniversaire puisqu'elle était présente avec une exposition et un stand durant dix jours dans un centre commercial de Monthey.



C'est en effet en 1921 qu'est né le Moto-Club Valaisan qui par la suite a pris le nom que vous connaissez aujourd'hui. Les présidents qui se sont succédé ont apporté à chaque fois des nouveautés en développant le sport, la convivialité et le tourisme. De nombreuses courses comptant pour le championnat suisse ont vu le jour dans différentes disciplines et même des épreuves comptant pour le championnat du monde s'y sont déroulées. Plusieurs manifesta-

tions mondiales FIM ont été mises sur pied puisque plusieurs Rallyes FIM, un MotoCamp et le Meritum se sont taillés une belle part de popularité pour les motards internationaux. Nous reviendrons plus tard pour présenter cette fédération qui est encore très active en ce moment et qui mérite que l'on s'y attarde un peu plus.

Jean-Bernard Egger

Auf zur ersten Motorrad-Landsgemeinde!

«Freiheit statt Schikanen»

Country- &
Rockmusik
Getränke &
Verpflegung



Samstag, 17. September 2011

Parkplatz beim Restaurant Raten, Oberägeri/ZG

- ▶ Eintreffen zwischen: 10.30 und 11.30 Uhr
- ▶ Landsgemeinde: 12.00 bis 13.30 Uhr

Verschiebedatum bei
Schlechtwetter: **Samstag, 24. 9. 2011**

Auskunft über Durchführung am
Vorabend ab 20.00 Uhr über Tel. 1600,
Rubrik: öffentliche Veranstaltungen,
ganze Schweiz
Titel: Motorrad-Landsgemeinde

Kurzvoten von Motorradfahrern, Ansprachen von Christoph Blocher
und Walter Wobmann, Präsident FMS, Verabschiedung einer Resolution

Veranstalter: Komitee «Freiheit statt Schikanen» / SVP Schweiz, www.motorrad-landsgemeinde.ch, info@motorrad-landsgemeinde.ch

Course de côte moto

Châtel-St-Denis / Les Paccots

Championnat Suisse :



Coupe de la montagne



Coupe FHRM :



Motos anciennes

Entrée 15.- CHF
Gratuit < 16 ans



Ville de
Châtel-St-Denis

17.07.2011



www.mcchâtel.ch

Xeramic
MOTORCYCLE CARE



...we'll take care of it

GIROD PRODUKTE GMBH 4313 MÖHLIN - WWW.XERAMIC.CH



www.motoscout24.ch

MOTO

SCOUT 24

Die Plattform rund ums Motorrad
La plate-forme de la moto

Verkaufen • Kaufen • Teile • Zubehör • Motorrad-Magazin
Vente • Achat • Pièces détachées • Accessoires • Magazine de moto

Spécialiste
de l'équipement
moto en Valais
600m² d'exposition



oplasmoto SA
Rue de Savoie 7
1950 Sion
Tel. 027 322 07 00
www.oplasmoto.ch

G
GIERTE



ACERBIS

BÜSE

ARROW

**ARLEN
NESS**

daytona

MOTOREX
Oil of Switzerland



cardo

Hold
BIKER FASHION

SCOTT

PREMIER
MAGAZINE

ROOF

CABERG

SHARK

HJC

Vente de casques, bottes, gants, vêtements et accessoires

MOTO

SCOUT 24

présentiert:

FMS im Fernsehen Schweiz5

Diese Ausgabe der Sportsendung von FMS auf Schweiz5 widmet sich zum Anfang der Saison zwei Beiträgen. Einerseits war das Kamera-Team von Schweiz5 an der Seitenwagen-WM in Frauenfeld an Ostern dabei und hat einige Eindrücke eingefangen. Andererseits diskutieren in dieser Sendung Konstrukteure über aktuelle Themen und Trends in der MotoGP-Szene.

Die Sendung ist auf Schweiz5 TV zu sehen am:
Samstag, 28. Mai 2011, von 21 – 22 Uhr
Sonntag, 29. Mai 2011, von 14 – 15 Uhr

Neue Medienkommission

Der Zentralvorstand der FMS hat die neue Medien-Kommission offiziell bestätigt mit folgenden Mitgliedern:

Jean-Bernard Egger (Präsident)
 Michel Dewarrat (Fotos)
 Sébastien Junod (Mitglied)
 Robin Carrel (Mitglied)

Es werden noch weitere Mitglieder für die Deutschschweiz und das Tessin gesucht.

Wer Interesse hat, in der Öffentlichkeitsarbeit unseres Verbands mitzuarbeiten, meldet sich bitte beim Sekretariat in Frauenfeld.

Nouvelle Commission Médias

Le Comité central de la FMS confirme officiellement la nouvelle Commission Médias, composée des membres suivants:

Jean-Bernard Egger (Président)
 Michel Dewarrat (Photos)
 Sébastien Junod (Membre)
 Robin Carrel (Membre)

Nous sommes encore à la recherche de membres provenant de la Suisse romande et du Tessin.

Si vous êtes intéressés par cette activité publique au sein de notre fédération, veuillez s'il vous plaît contacter le secrétariat à Frauenfeld.



www.pensione-miralago.com

Camere con colazione a partire da Fr. 50.- p.p.

Chambres avec petit-déjeuner à partir de Fr. 50.- p.p.

Zimmer mit Frühstück ab Fr. 50.- p.p.

LOCARNO-MURALTO

+41 (0)91 743 60 32

muralto.ch

...a 2 min. dal lago ...e dalla stazione

Course de côte

Boécourt

- La Caquerelle

25 et 26 juin 2011

Finage de la montagne

Montée

Scenic loop

Couple TITANI

Montée technique

Montée

Organisation

EP

CM

FMS

www.ep.ch/boecourt/la-caquerelle

Petition für die Aufhebung des Organisationsverbots von Rennen in der Schweiz

Weltmeister reichten 70'000 Unterschriften ein

In nur wenigen Monaten gelang es der FMS und der Swiss Auto Sport, mehr als 70'000 Unterschriften zusammenzubringen. Die Petition wurde unter der prominenten Teilnahme von vier Weltmeistern im Bundeshaus vorgelegt. Diese Eingabe stiess bei unseren Parlamentariern allerdings auf taube Ohren, der Kampf geht also weiter.

Am vergangenen 28. Februar kam es in Bern zu einem grossen Treffen zahlreicher Top-Motorradfahrer, um die in Rekordzeit und mit beispiellosem Elan erstellte Unterschriftensammlung vorzulegen, die sich gegen ein absurdes Verbot richtet, das inzwischen mehr als 50 Jahre alt ist. Damals brauste noch der wackere Luigi Taveri von einem Erfolg zum anderen. Er brachte 3 Weltmeistertitel nach Hause, als die Rennstrecke

in Bern für weitere Wettkämpfe ihre Tore schliessen musste. Später war es Jacques Cornu, der 1982 den Weltmeistertitel in der Langstrecke ergattern konnte und sich ins Exil begeben musste, um seiner Leidenschaft zu fröhnen, obwohl Bergrennen zu der Zeit noch massenhaft stattfanden. Als jüngste Beispiele sind Tom Lüthi, 2005 Weltmeister in der 125cc-Klasse, und Adolf Hänni, 2010 Weltmeister im Seitenwagen als Beifahrer,

zu nennen, die praktisch gezwungen waren, ihre sämtlichen Wettkämpfe im Ausland zu bestreiten. Obwohl die Meinungs- und die Solidaritätsbekundungen für die am Rennsport interessierte Jugend von unseren Meistern unterstützt wurde, darunter der immer fröhliche Dominique Aegerter, haben die Mühen der Unterschriftensammlung unsere Politiker leider noch nicht überzeugen können. Die national-

rätliche Kommission hat zur parallelen Vorlage aus dem Parlament positiv entschieden, aber die ständerätliche Kommission hat mit einem knappen Nein die Vorlage erst mal ins Stocken gebracht. Nun heisst es: weiterkämpfen für unsere Sache.

Jean-Bernard Egger



Dépôt de la pétition pour la levée des interdictions d'organiser des courses en circuit en Suisse

Champions du monde déposent 70'000 signatures

En quelques mois seulement la FMS et Swiss Auto Sport ont récolté plus de 70'000 signatures, la pétition a été déposée au Palais fédéral avec la participation remarquée de quatre champions du monde. Malheureusement la motion n'a pas trouvé grâce devant nos parlementaires, il faudra se remettre au travail.

Le 28 février dernier de nombreux sportifs d'élite des sports motorisés s'étaient réunis à Berne pour le dépôt de signatures récoltées en un temps record avec pour ambition de faire tomber un vieux tabou et annuler une absurde interdiction vieille de plus de cinquante ans. Le vaillant Luigi Taveri était en pleine action et remportait 3 titres de champion du monde

moto quand le circuit de Berne a été fermé de toutes compétitions. Par la suite, Jacques Cornu qui en 1982 remportait un titre de champion du monde en endurance devait déjà s'exiler pour assouvir sa passion même si les courses de côtes étaient encore nombreuses. Tout récemment, Tom Lüthi, champion du monde 125cc en 2005, et Adolf Haenni, champion du

monde 2010 en side-car comme passager, ont pratiquement fait toutes leurs courses à l'étranger. Si cette preuve de volonté et de solidarité envers les jeunes qui veulent se lancer a été soutenue par nos champions accompagnés par le toujours souriant Dominique Aegerter, malheureusement le gros travail de récolte n'a pas encore convaincu nos politiciens. La commis-

sion de la circulation du Conseil national a décidé positivement à la motion parallèle du Parlement, mais la commission de la circulation du Conseil des Etats a tout d'abord attribué un non faible. Ceci nous incite à continuer de nous battre pour notre requête.

Jean-Bernard Egger

Seitenwagen-WM am Oster-Motocross

50 Jahre Motocross Frauenfeld

Bei strahlendem Wetter konnte des OK des MRSV seine Jubiläums-Veranstaltung am Osterwochenende in Frauenfeld durchführen.

Rund 12'000 Zuschauer verfolgten spannende Rennläufe und genossen Motocross-Sport erster Güte auf der neuen Strecke. Am Samstagabend konnte mit ChueLee eine Partyband engagiert werden, die die Stimmung im Festzelt so richtig zum Kochen brachte.

Die Organisatoren kämpften für einmal nicht mit Schlamm und Schnee in Frauenfeld, sondern mit extremer Trockenheit. Dank dem Streckenteam unter Lei-

tung von Martin Ruff konnte die Piste jedoch schon die ganze Woche vor Ostern perfekt gewässert werden, und die Fahrer fanden an beiden Tagen optimale Bedingungen vor.

Seitenwagen-WM:

Nach den Qualifikationsläufen am Ostersonntag hatten sich alle Favoriten sowie auch zwei Teams aus der Schweiz (Bürgler und Hadorn) für die Rennen am Montag qualifizieren können. Das Team Käser/Käser hatte mit Rang 33 die Qualifikation für einen Start am Montag nur ganz knapp verpasst. Am Montag selber setzten sich dann die

Favoriten durch, und der «Dauer-Weltmeister» Jan Willemsen konnte mit zwei Laufsiegen weitere Punkte für die WM sammeln.

Inter 125:

Yves Furlato konnte bei seinem «Heim-Rennen» einen schönen Erfolg feiern, mit seinem Sieg im ersten Lauf und einem zweiten Platz in Lauf 2 durfte er sich über den Tagssieg freuen. Gonseth erreichte mit einem Sieg im zweiten Lauf und dem 3. Rang im ersten Lauf den zweiten Platz in der Tageswertung, und Patrick Walther konnte mit seinen Leistungen den 3. Rang verbuchen und den Youngster Kilian Auberson auf Platz 4 verdrängen.

Inter Open:

Johan Lafont, der junge Franzose, konnte sich bei beiden Läufen durchsetzen und darf in Frauenfeld einen Doppelsieg verbuchen. Auberson, Cepelak und Wicht mussten sich mit den Rängen 2-4 im Tagesklassement zufrieden geben.

Die Resultate der Rennen können auf der Homepage www.swissmoto.org unter Sport/Motocross/ Ergebnisse eingesehen und runtergeladen werden.

Alle waren sich am Montagabend einig, Besucher, Fahrer, Organisator und auch die Offiziellen des Weltverbandes – das Oster-Motocross war rundherum ein voller Erfolg.



René Hasler, FMS-Sportsekretär.



Gonseth, Inter 125.



Jacquot vor Wicht.

CM Side-cars au Motocross de Pâques

50^{ème} anniversaire du Motocross Frauenfeld

Par un temps magnifique, le CO du MRSV Frauenfeld a pu réaliser sa manifestation à l'occasion de son jubilé durant le weekend de Pâques à Frauenfeld.

Environ 12'000 spectateurs ont apprécié les courses passionnantes et ont été enthousiasmés par le sport motocross à son plus haut niveau se déroulant sur un nouveau circuit à Frauenfeld. Samedi soir, le groupe ChueLee a donné une ambiance de fête dans la halle des festivités.

Pour une fois, les organisateurs n'ont pas dû se battre contre la boue et la neige dans la capitale thurgovienne, mais bien plus

contre la sécheresse. Grâce à l'équipe responsable du circuit, dirigée par Martin Ruff, la piste a pu être parfaitement arrosée la semaine avant Pâques et les pilotes ont ainsi joui de conditions optimales durant toute la manifestation.

CM Side-cars:

Après les manches de qualification le samedi de Pâques, toutes les équipes favorites ainsi que deux teams de la Suisse (Bürgler et Hadorn) ont pu se qualifier pour les courses prévues le lundi. Avec son 33^{ème} rang, l'équipe Käser/Käser a manqué de peu la

possibilité pour prendre le départ le lundi. Le Lundi de Pâques les favoris se sont imposés et le champion du monde Jan Willemsen a remporté les deux manches et récolté par la même occasion des points supplémentaires comptant pour le championnat du monde.

Inter 125:

Yves Furlato a pu fêter un beau succès dans sa «course à domicile» en remportant la 1^{ère} manche et la 2^{ème} place dans la seconde manche. Il a pu ainsi se réjouir de sa victoire dans le classement journalier. Gonseth a remporté la deuxième place au classement journalier grâce à sa victoire dans la deuxième manche et le troisième rang dans la première manche. Quant à Patrick Walther, sa bonne performance lui permet d'obtenir

le 3^{ème} rang et le Youngster Kilian Auberson termine au 4^{ème} rang.

Inter Open:

Le jeune français, Johan Lafont, a pu s'imposer dans les deux manches et ainsi remporter une victoire double à Frauenfeld. Auberson, Cepelak et Wicht ont dû se contenter des rangs 2-4 dans le classement journalier. Les résultats des courses peuvent être consultés et téléchargés sous le site internet www.swissmoto.org sousy Sport/Motocross/Classements.

Le lundi soir, tout le monde était unanime: les spectateurs, les pilotes, les organisateurs mais également les officiels de la fédération internationale se souviendront d'un Motocross de Pâques entièrement réussi.



Yves Furlato sur sa course à domicile.



Johan Lafont, victoire double à Frauenfeld.



Mister Suisse Luca Ruch Frauenfeld.

Ehrung

Domi wird für seine Leistungen geehrt

Der Oberaargau hat diesen Winter seine erfolgreichen Sportler aus der Region gefeiert. MOTOnews hat sich das nicht entgehen lassen und nahm an der Feier teil, an der unser Domi Aegerter für seine Leistungen geehrt wurde.

Unser Moto2-Pilot wurde zusammen mit einer Gymnastik-Gruppe aus Huttwil geehrt, und die ganze Gruppe teilte sich

das Podium. Hanspeter Latour, ehemaliger Trainer des FC Thun, hielt die Laudatio, und somit war das Ganze ein sehr stimmiger Anlass. Hoffen wir, dass Domi somit Ansporn für erneut gute Leistungen in der neuen Saison hat.

Jean-Bernard Egger



Recompense

Domi récompensé pour ses exploits

La région de l'Oberaargau fêtait cet hiver les sportifs méritants de la région. MOTOnews s'est rendu à cette sympathique manifestation qui récompense

notre «Domi» national pour ses exploits sportifs.

Notre vaillant pilote de Moto2 a également été récompensé

en compagnie des gymnastes de Huttwil, puisque toute l'équipe s'est retrouvée sur le podium. Une soirée bien sympathique agrémentée par un exposé de Hanspeter Latour, ancien entraîneur du FC Thone qui a parlé

du travail d'équipe et de la réussite. Espérons que celui-ci soit récompensé par de nouveaux exploits.

Jean-Bernard Egger



SARATOV

- Jacke aus 500D AIRGUARD®, 630D DYNAX® and CORDURA® stretch
- GORE-TEX® Performance Shell
- 3-Lagen Z-Liner Membrane
- Antiseptisches Polyester-Netzfutter mit Wassersperre
- Austrennbares CYNIX®-Thermofutter
- Belüftungsöffnungen im Brust-, Schulter-, Oberarm- und Rückenbereich
- Ergonomisch geformte Ärmel
- 4 Aussen- (davon 2 wasserdicht) und 6 Innentaschen
- Rückenprotektor ist CE zertifiziert (EN 1621-2, Level 2)

Weitere Farben:



swiss design

1. Nationales Motorradtreffen in Aarberg am Sonntag, 28. August 2011

Programmablauf

Ab 08.00 Uhr Eintreffen der Motorräder
10.00 Uhr bis 10.30 Uhr Andacht in der Stadtkirche Aarberg
Livemusik Trio Ursi, Marco & Alex
Wettbewerb (sehr lukrative Preise zu gewinnen)
Die Motorräder werden sektorenweise (nach Marken) eingeordnet
Reichhaltige Festwirtschaft
17.00 Uhr Verlosung des Wettbewerbes auf dem Stadtplatz
s. Inserat auf Seite 16

Die Biker-Segnung am Simplon

Motorradfahrer von der Sonne verwöhnt!

Seit nun 25 Jahren veranstaltet der Moto-Club Simplon an jedem ersten Sonntag im Mai seinen traditionellen Biker-Segen am Simplon. Club-Präsident Martin Bärenfaller sorgte mit viel Herz und Engagement für tolle Feierlichkeiten, als sich die Motorradfahrer an diesem 1. Mai auf dem Simplon-Pass bei strahlendem Wetter versammelten und das grandiose Panorama genossen.

Beinahe wäre die Veranstaltung abgesagt worden. Doch das hartnäckige Organisationskomitee wurde dann durch eine Rekordteilnahme für seine Mühen belohnt und hat die Gegner der Veranstaltung zum Verstummen gebracht. Sicher, es war nicht einfach, einen würdigen Ersatz für Pfarrer Charly Weissen zu finden, der bis vor zwei Jahren den Segen erteilt hat. Charly hat zwei grosse Leidenschaften: zum einen das Motorrad, zum anderen das Teilen menschlicher Werte, was dazu führte, dass zu diesem Biker-Segen selbst Menschen pilgerten, die nicht mal gläubig waren oder aus anderen Religionsgruppen stammten, nur um seine Botschaft der Toleranz zu hören. Vergangenes Jahr übernahm ein anderer Pfarrer diese Aufgabe, und es kam zu vereinzelt unpassenden Äusserungen, was für diejenigen schade war, die einfach nur in Ruhe die Veranstaltung geniessen wollten. So kam es, dass sich für dieses Jahr zuerst kein Geistlicher fand, der die Andacht übernehmen wollte. Bedauerlich, aber wir alle wissen, das Leben ist nicht immer einfach. Allerdings war es natürlich ungerecht, dass die Teilnehmer, die hier sonst mit echter Überzeugung mitmachten, mit den intoleranten Störenfriedern in eine Schublade gepackt werden sollten. Martin Bärenfaller und seine Freunde liessen sich zum Glück nicht von den Querelen abschrecken. Und so konnte für die christlichen Biker dann doch ein Segen stattfinden, wobei



Eindrückliches Bild: 4700 Motorradfahrer auf dem Simplon.

sich die französisch sprechenden Schweizer gewünscht hätten, auch etwas von der Ansprache zu verstehen. Das ganze Hin und Her tut uns vor allem für die Organisatoren leid, die es am Schluss dann doch hinbekommen haben, dass dieses Treffen in gewohnter Weise freundschaftlich und mit einem guten Gemein-

schaftsgefühl vonstattenging. Jedenfalls haben Motorradfreunde aus der ganzen Schweiz, zahlreiche aus Italien und sogar aus Deutschland, Belgien und den Niederlanden einen traumhaften Augenblick in dieser wundervollen Frühlingslandschaft erleben können. Zum Abschluss des Vormittags genossen alle das gemein-

same Grillen und ein tolles Konzert. Ende gut, alles gut: der Biker-Segen fand unter grosser Teilnahme statt, und der Club Simplon kann ganz schön stolz sein, dass diese Veranstaltung in gewohnt guter Stimmung abgehalten werden konnte.

Jean-Bernard Egger



1. NATIONALES MOTORRADTREFFEN in AARBERG

Sonntag 8-17 Uhr
28. August 11



grosse
Festwirtschaft

bei schönem Wetter
Country Live-Musik

weitere Infos ab Juni 11: www.swissmoto.org
oder 032 392 46 43 Urs Gasser, Mitglied ZV FMS

La bénédiction au Simplon est un succès

Le soleil a accueilli les motards!

Cela fait 25 ans que le Moto-Club du Simplon organise chaque premier dimanche de mai la traditionnelle bénédiction des motards au Simplon. Le très sympathique président du club Martin Bärenfaller a eu beaucoup d'émotions à maintenir cette fête et, grâce à une volonté exemplaire, les motards se sont rendus le dimanche 1^{er} mai au col par un temps radieux. Le décor était tout simplement superbe et les participants sont venus en nombre.



Une superbe concentration avec un paysage magnifique.



Le prêtre Tom Hächler est venu bénir les motards.

La manifestation a bien failli être annulée, mais la ténacité du comité d'organisation a été récompensée par le record absolu de participants qui ont répondu présents et faire taire les plus médisants. Il faut dire qu'il était difficile de remplacer le Curé Charly Weissen qui a officié jusqu'il y a deux ans. Charly a deux passions: la moto et le partage des valeurs humaines, ce qui faisait que chacun s'y retrouvait dans ses messages de tolérance même pour les non pratiquants ou encore les motards d'autres cultures. L'année dernière, un autre curé est venu au Simplon, malheureusement quelques personnes ont eu une attitude un peu déplacée; cependant tous les autres méritaient de ne pas être concernés par ces quelques balbutiements. Pour cette année, la messe devait être annulée car personne ne voulait officier. Dommage car même si dans la vie il y a des choses qui ne sont pas simples, les autres gens honnêtes et enthousiastes ne doi-

vent pas être mis dans le même paquet et cela fait partie d'une certaine compréhension et tolérance. Tout cela n'a pas découragé Martin Bärenfaller et ses amis, et un office a bien eu lieu avec des motards chrétiens qui ont présenté une partie de bonne facture, même si les romands auraient souhaité comprendre ces messages. Nous ne pouvons que pardonner les organisateurs qui ont mis du cœur à ce que la rencontre soit comme toujours conviviale et fraternelle. Les motards de toute la Suisse, d'Italie en nombre et même d'Allemagne, de Belgique et de Hollande ont passé un magnifique moment de partage sur ce site absolument idyllique et plein de saveurs printanières. La matinée s'est terminée par les grillades et le concert de bonne qualité. Les motards étaient présents et le club du Simplon peut être fier de sa manifestation qui se déroule toujours dans la bonne humeur.

Jean-Bernard Egger

Nach Eis-Speedway nun auch Eis-Pocket!

In den vergangenen MOTOnews-Ausgaben haben wir bereits über die Pocket-Bike- und Eis-Rennen berichtet. Was aber, wenn Sie Spikes an einem Pocket-Bike anbringen? Dann könnten Sie sich in eine noch unbekannte Disziplin stürzen und womöglich eines Tages auf der Ehrentribüne der Spitzensportler Platz nehmen.

Das Rezept ist ziemlich einfach: man nehme ein Pocket-Bike, arbeite es ein wenig um, damit es auch auf Eis fährt, nehme dann die gleichen Regeln wie beim Eis-Speedway, und die Show kann beginnen. An dem Tag, als wir uns eines dieser noch seltenen Spektakel angeschaut haben, machten wir selbstverständlich auch eine Tour durch die Boxen und konn-

ten feststellen, dass es genau zwei Ausrüstungstypen gibt: Bei den herkömmlichen Reifen werden einfach Spikes durch den Gummi gebohrt, und fertig ist das Eis-Pocket-Bike. Die andere, wohl weniger aufwendige Variante, ist eine Alu-Felge, bei der die Spikes direkt in die abgerundeten Flächen eingebohrt werden – das Resultat ist das gleiche. Begeistert schauten

wir dann zu, wie diese vor allem für leichte Fahrer gedachten Maschinen, ihre Runden drehen. Zwar verlieren die Bikes auf dem Eis ein wenig von ihrer Power, auch braucht es offenbar ein wenig Übung, um einen gleichbleibenden Rhythmus zu finden. Aber eins steht fest: diese Rennen können richtig spannend sein. Wer weiss, vielleicht werden unsere Eisbahnen

durch die Eis-Pocket-Bikes schon bald die Unterhaltungszentren schlechthin. Wir können also gespannt sein, was unsere Freunde Sybille Gassmann und Herbert Kündig hinsichtlich dieser Rennen noch für uns aushecken!

Jean-Bernard Egger



Après le Ice-Speedway, le Ice-Pocket!

Dans les précédents MOTOnews, nous vous avons présenté les courses de Pocket-bike ainsi que les courses sur glace. Si vous mettez des clous sur une Pocket, vous pouvez aussi vous lancer dans un sport pas encore connu mais qui pourrait un jour garnir les rangs des sportifs.

La recette est assez simple, il suffit de prendre une Pocket et de la préparer pour rouler sur une surface de glace et vous prenez les mêmes règles que le Ice-speedway, et le spectacle est garanti. Quand nous avons vu ce genre d'épreuve, encore marginale à ce jour, nous avons parcouru les box et nous avons

été confronté à voir deux types d'équipement. Les pneus traditionnels sont équipés de clous vissés dans la gomme et le tour est joué, une Pocket sur glace est née. Il existe une autre solution moins sophistiquée et très efficace avec une jante dont la forme d'un pneu est en aluminium avec des pointes vissées

directement sur la partie arrondie, et vous avez aussi une même machine. Nous avons vu tourner ces engins qui sont destinées particulièrement à des pilotes légers. L'engin perd un peu de sa puissance et il faut une certaine habilité pour inscrire un rythme soutenu. Les courses peuvent être passionnantes.

Peut-être que nos patinoires seront un jour le centre de spectacles pour des Ice-Pocket. Nos amis Sybille Gassmann et Herbert Kündig nous concocteront peut-être un de ces jours ce genre de courses, allez savoir!

Jean-Bernard Egger

Eine gewohnt tolle Schau

Moto-Club Vevey rührt Werbetrommel für Motorradsport!

Abwechselnd mit dem Moto-Club Martigny organisiert der Club aus Vevey alle zwei Jahre eine Motorrad-Show vom Feinsten, natürlich in netter Atmosphäre. Der Club vertrat dabei auch die FMS, um die Reihen seiner Mitglieder zu füllen. Club-Präsident Eric Dufaux kann auf seine freiwilligen Helfer und das gewiefte Organisationskomitee mächtig stolz sein.

Sicherlich ist es unbestritten, dass eine veritable Motorradausstellung aus aufgemotzten Bikes und jeder Menge Händlern bestehen muss, die ihre Helme und Zubehöre feilbieten. Der Club in Vevey vergisst dabei allerdings genauso wenig die Kinder und Familien wie auch die zahlreichen Gäste, die hier

eine gewohnt ausgelassene Atmosphäre erwarten, um ganz entspannt von den Motorradtouren im nächsten Frühjahr zu träumen. Der Nachwuchs konnte sich daher auf einer kleinen Rennstrecke im Freien auf zwei Rädern vergnügen, und Familien hatten bei den moderaten Preisen und der vorzüglichen

Speisekarte kein Problem, die hungrigen Mäuler zu stopfen. Am Ende blieb sogar noch genug im Geldbeutel übrig, um den Gaumen mit einem köstlichen Dessert zu erfreuen. Dieser Club hat einfach das richtige Händchen, um Leute zusammenzubringen. Von der ersten Sekunde an fühlten wir uns wie

zu Hause und konnten den Tag genießen. Grossartige Ausstellung – wir fanden es spitze und freuen uns bereits heute auf 2013!

Jean-Bernard Egger



Les bénévoles du Moto-Club de Vevey pleins de bonne humeur.

Une exposition moto toujours sympathique

Le Moto-Club de Vevey présente la moto au public!

En alternance avec le Club motorisé de Martigny, le dynamique Moto-Club de Vevey met sur pied une exposition moto de bonne facture et en plus bien sympathique. Le club représentait également la FMS afin de garnir les rangs de ses sociétaires. Le président Eric Dufaux peut être fier d'avoir une équipe de bénévoles et un comité d'organisation qui ont plus d'un tour dans leur sac.

S'il est toujours acquis qu'une exposition de moto doit avoir ses exposants qui présentent leurs brèles ou des marchands qui montrent leurs nouveaux casques et autres accessoires, le club veveysan pense toujours à faire plaisir aux enfants, aux familles

ou encore aux motards qui viennent nombreux passer un moment de détente et se mettre à rêver pour le printemps à venir. Les enfants pouvaient venir s'essayer sur des petites motos en parcourant un circuit à l'extérieur, les familles elles n'avaient

aucune peine à choisir l'un des succulents menus proposés à prix modéré ou encore se faire un délicieux dessert qui régalaient les papilles. Les membres du club sont des gens qu'il fait bon rencontrer car, dès que nous arrivons, l'accueil est chaleureux et il

est très facile de se retrouver à l'aise. Super votre expo, j'ai apprécié! On se revoit en 2013!

Jean-Bernard Egger

Die FMS an der Swissmoto in Zürich

Ein toller Stand trotz begrenzten Mitteln

Zürich ist für Motorräder, was Genf für die Autos ist. Der einzige Unterschied besteht darin, dass sich hier eben nur die Bike-Liebhaber einfinden, um intensiv in ihren Träumen zu schwelgen. Wie in jedem Jahr war auch die FMS vor Ort, und der Andrang der Interessenten wird merklich grösser: Kein Wunder, immerhin handelt es sich um den einzigen anerkannten Motorradsport-Verband, der noch dazu jede Menge Glaubwürdigkeit genießt.

Andrea Laederach und die gesamte Sekretariats-Mannschaft haben ihre Sache gut gemacht. Der Stand machte was her und zog viele Gäste an, um in munterer Runde auf ein Gläschen anzustossen. Dabei ging es

natürlich vor allem um den Sport. Jeder konnte sich hier umfassend über alle wichtigen Fragen informieren, wie beispielsweise die Möglichkeiten, eine Lizenz für ein Rennen zu erwerben. Der vorgestellte Ter-

minalender veranschaulichte deutlich, wie viele Events in diesem Jahr stattfinden, und für jeden Geschmack ist etwas dabei. Allerdings müssten noch mehr Nachwuchssportler zur Teilnahme animiert werden, um

den Verband langfristig stärker aufzustellen.

Jean-Bernard Egger



La FMS à Swissmoto à Zurich

Un stand qui avait belle allure malgré les moyens limités!

Zürich est à la moto ce que le salon de Genève est à l'automobile, la seule différence que nous pouvons constater est que la fréquentation est importante par des passionnés de la bécane qui prennent le temps de rêver. La FMS est comme chaque année présente, et de nombreux badauds s'y intéressent de plus en plus, avec encore un peu de patience, elle aura encore une crédibilité accrue puisqu'elle est l'unique fédération sportive moto à être reconnue.

Andrea Laederach et toute l'équipe du secrétariat avaient bien fait les choses et le stand avait une belle allure, car de nombreux visiteurs se sont arrêtés pour prendre le verre

de l'amitié ou partager un moment de convivialité. Le sport a pris une belle place et chacun a pu se renseigner à souhait s'il avait envie de prendre une licence pour participer

à une course ou autre. Les calendriers présentés montrent que les activités sont riches et que chacun peut y trouver son compte. Il faut encourager les jeunes motards à s'affilier afin

que notre fédération devienne encore plus forte.

Jean-Bernard Egger

Manifestazione riuniti nello Sport



Lo scorso 14 marzo 2011, il comune di Mendrisio, ha organizzato la 23a edizione di: Riuniti nello Sport, presso il centro manifestazioni Mercato Coperto. L'edizione di quest'anno è stata incentrata sugli sport motoristici. Sono stati premiati atleti ticinesi appartenenti e non, a delle società del comune di Mendrisio, che nell'anno 2010 hanno conseguito risultati a livello agonistico nazionale ed internazionale. La serata è iniziata con un salotto, dove il commentatore televisivo della RSI Stefano Ferrando, ha intrattenuto gli ospiti Roberto Rolfo, ex-pilota del Motomondiale della classe Moto2 e attualmente pilota nel Campionato Mondiale Superbike; Alex Fontana, pilota automobilistico di Formula3, e Pietro Ravasi, navigatore di Rally e campione svizzero uscente al fianco del pilota Grégoire Hotz. Oltre ai personaggi

sopra citati che hanno ricevuto il premio, sono stati premiati altri atleti di diverse specialità sportive. Per l'Auto Moto Club Generoso è stato un onore, in quanto sono stati premiati 3 loro soci. Per primo Roberto Rolfo, che lo scorso anno per la prima volta nella categoria Moto2 ha conseguito un 1° e 3° posto durante delle gare del Campionato Mondiale. Emanuele Scotti, per aver raggiunto il 3° rango finale nel Campionato Svizzero di Motocross. Una menzione speciale è andata a Palmiro Malacrida per la sua lunga militanza e devozione all'AMCG, socio dal 1936. È stato pure insignito di una menzione speciale da parte della FMS (Federazione Motociclistica Svizzera) per l'invidiabile traguardo di 75 anni d'appartenenza. Palmiro, lo stesso giorno, spegneva 90 candeline sulla torta. Classe 1921, 90 anni portati con disinvoltura e una lucidità di mente e memoria ferrea, invidiata da molti. Il comitato dell'AMCG lo ha omaggiato di una caricatura in bianco e nero, che lo ritrae a bordo di una motocicletta e con una poesia autobiografica in dialetto, scritta in suo onore. Porgiamo a Palmiro gli auguri da parte di tutti gli amici motociclisti e un augurio di proseguire in forma smagliante per altri anni ancora!

Dema



UL PALMIRO, PUESIA PAI SO NUANT'ANN

Ul Palmiro pal Motoclöpp Generuus l'é n'ischitüzün, da quel che ghé sücedüü, che sa regorda cumé lü, a ghé nisun!

Lé n'eciclupedia viventa, da incöö, a na indré ai ann trenta!

Dal Motoclöpp quant a ghé na manifestaziun, lü lé li in prima pusiziun.

Na persona fina e cureta in dal parlà, sia föra, cumé in cà!

Oltru ai mutuur, al gà un'altru impegn, ai giuvin al ga'nsegna cumé tratà i castegn!

Soci dal Generuus da ben set-antacinq'ann,

e propi incöö al festegia ul traguardu di nuant'ann.

Giugandu cui parol e i nùmar, ta seet un pezzo da nuanta, e da gent cumé ti, ga née mia tanta!

Ul to cumün da Mendriis, pa la tua pasiun e devuziun, la vurüü gratificat cun quescha meritada premiaziun!

Caro Palmiro, ta vörüm un gran ben e semm sincere, tücc nüm a semm urgugliuus di to nuvanta primaveer!

Dema

Mendriis, ul quatordaas da Marz da l'ann Domilavündass.

Fahrertrainings steigern Sicherheit im Strassenverkehr

Mehrere Verbände und ehemalige Piloten bieten inzwischen Fahrertrainings für Biker und sogar für Rennfahrer an. Vor kurzem haben sich die Mitglieder unseres Moto-Clubs dabei vor allem auf das richtige Lenken der Töffs konzentriert. Löhnen würde sich so ein Training wohl für alle, abgesehen davon, dass so ein Kurs wirklich Spass macht.

Wiederholt hatten die kantonalen Verbände TiMoto und FMVs bereits ihren Mitgliedern Fahrertrainings vorgeschlagen, doch auch mir war es bislang nicht in den Sinn gekommen, daran teilzunehmen. Als ich nun erneut von einem Mitglied meines Clubs darauf angesprochen wurde, mal nur einen Vormittag lang an solch einem Kurs teilzunehmen, sagte ich dann sofort zu. Die Idee stiess insgesamt bei den Mitgliedern auf fruchtbaren Boden, immerhin musste die grosse Anzahl der Teilnehmer auf mehrere Samstage verteilt werden. Was überraschte, war vor allem die Tatsache, dass der Grossteil der Teilnehmer im Alter über 50 Jahre liegt. Schön zu wissen, dass es sich offensichtlich für so viele lohnt, ein paar Übungen zu machen, und dass dies offenbar so viel Spass macht. Am Morgen dann, nach einer kurzen Einführung ins Trainingsprogramm, begaben

sich alle auf die Piste, um sich fertig zu machen und sich gleich im Anschluss in die ersten Übungen zu stürzen. Zuerst ging es um das richtige Gleichgewicht, dann um einen Slalom über eine gerade Linie bis hin zu einem Slalom über einen versetzten Kurs. Mit einer Gold-Wing legt man dann schon mal leicht den einen oder anderen Warnkegel flach, ziemlich beeindruckend, diese Übungen. Aber mit ein bisschen Geduld und den präzisen Anweisungen des Trainers wird's allmählich. Das Umfahren der Warnkegel bringt uns ganz schön durcheinander, am Ende kriegen wir es aber dann doch hin. Anschliessend zur nächsten Übung: Vollbremsung, ohne die Füsse auf den Boden zu bringen, und sofort weiterfahren. Wenn man bereits an seinem Gleichgewicht gefeilt hat, geht die Sache gar nicht mal so schlecht. Aber es ist schon lustig: Da fahren wir

jährlich tausende von Kilometern und glauben, in allen Lagen fest im Sattel zu sitzen, und dann muss man sich doch eines Besseren belehren lassen. Nach einer kleinen theoretischen Einführung über die Vollbremsung im Allgemeinen, wurde uns gezeigt, dass beim Auffahren an ein anderes Fahrzeug der Abstand aus Sicherheitstechnischer Sicht niemals gross genug sein kann, was uns bei geringer Geschwindigkeit eindrucksvoll vorgeführt wurde. Dafür fuhren zwei Fahrzeuge nebeneinander parallel auf zwei Spuren und bremsen. Durch diese risikoreiche Vorführung war uns allen schnell klar, wie wichtig es ist, Abstände richtig einzuschätzen. Zum Abschluss dieses Vormittags übten wir dann noch einmal das Vollbremsen mit gleichzeitigem Ausweichen vor unvorhergesehenen Hindernissen. Die erschreckende Erkenntnis: muss

man bei 60 km/h bremsen, sind doch noch beachtlich viele Meter übrig, bis es zum tatsächlichen Stillstand kommt. Durch die Übungen konnten wir allerdings unsere Reaktionsschnelligkeit testen und verbessern. Alles in allem ein Vormittag mit einem höchst kompetenten Trainer und jeder Menge Spass. An solch einem Kurs kann jeder Fahrer teilnehmen, ohne irgendwelche Komplexe bekommen zu müssen, und was man hier lernt, ist alles andere als überflüssig.

Die FMS beteiligt sich sogar an den Kosten für solch einen Kurs, wenn ihre Mitglieder sich bei einem der zugelassenen Ausbildungszentren anmelden. Informieren Sie sich am besten gleich und nehmen Sie an einem Training teil – es lohnt sich!

Jean-Bernard Egger

La sécurité routière par le perfectionnement

Aujourd'hui, plusieurs associations et anciens pilotes proposent des cours de perfectionnement pour les motards ou encore des roulages en circuit. Dernièrement, des membres de notre Moto-Club ont organisé une matinée pour un cours de perfectionnement au pilotage des motos. Chacun devrait y songer et y participer car c'est aussi un plaisir.

A plusieurs reprises, les fédérations cantonales TiMoto et FMVs ont proposé à leurs membres des journées de pilotages et jamais je n'avais songé à y participer, quand un membre de mon club nous a proposé de consacrer une matinée à améliorer nos connaissances de pilotage, j'ai de suite dit que j'étais partant. La proposition a rencontré un beau succès auprès de nos membres puisqu'il a fallu répartir les participants sur plusieurs samedis. Etonnamment, une importante partie des participants était composée de membres de plus de la cinquantaine. Il est bon à savoir qu'effectivement cela mérite de se laisser aller à participer à l'exercice et même d'y prendre plaisir. Le matin après une présentation de la journée, chacun s'est ren-

du sur la piste pour prendre sa monture et se lancer dans un exercice d'équilibre, ensuite un slalom en ligne pour enchaîner sur un slalom décalé. Avec une Gold-Wing, la première fois, on couche plusieurs cônes et on est impressionné par la tâche. Mais à force de passages avec les conseils avisés d'un moniteur cela commence à passer. Le fait de contourner des cônes nous perturbe, mais on fini par prendre des repaires et réussir. Ensuite on aborde les freinages avec arrêt total sans poser le pied et repartir, quand on maîtrise ce côté équilibré cela va déjà beaucoup mieux. Et dire que chaque année les milliers de kilomètres que nous parcourons nous donnent l'impression de tout maîtriser, et bien il faut se rendre à l'évidence qu'il est

bon de se remettre en question. Après une petite théorie sur les freinages d'urgences, il nous est démontré que si nous suivons un véhicule, la distance est pratiquement à chaque fois insuffisante, la preuve nous en a été faite à basse vitesse. Comme les deux véhicules circulaient sur deux pistes parallèles nous n'avons eu droit qu'à une simulation du risque, garder les distances est un enjeu important. Pour terminer la matinée, nous avons pratiqué des freinages très soutenus avec arrêt total, contournement d'obstacles surprises, nous nous sommes rendus compte qu'en devant freiner à 60 km/h et passer à l'arrêt, les mètres parcourus sont encore conséquents; cependant les essais nous ont permis de tester et améliorer

nos réactions. Cette matinée s'est passée avec un moniteur très compétent et en même temps plein de bonne humeur. Chaque motard peut sans complexe participer à ce genre de cours, et je vous assure que cela n'est pas inutile.

La FMS offre une participation financière à tout membre qui participe à un cours auprès d'un centre de formation agréé, renseignez-vous et surtout allez-y, c'est tout simplement très enrichissant.

Jean-Bernard Egger

Impressum MOTOnews

Auflage/Edition: 8000 Expl.
Erscheinungsweise: 4× pro Jahr, Abo für FMS-Mitglieder im Jahresbeitrag inbegriffen.
Mode de parution: 4× par an, l'abonnement pour les membres FMS est inclus dans la cotisation annuelle.

Herausgeberin/Editeur:
 Fédération motocycliste suisse
 Föderation der Motorradfahrer der Schweiz
 Federazione motociclistica svizzera

Adresse:
 FMS Generalsekretariat
 Zürcherstrasse 305
 CH-8500 Frauenfeld
 Tel. 052 723 05 56, Fax 052 723 05 55
 fms@swissmoto.org (Mitglieder und Clubs – Membres et clubs)
 sport@swissmoto.org (Sport und Lizenzen – Sport et licences)
 motonews@swissmoto.org (Beiträge für Zeitschrift MOTOnews)
 www.swissmoto.org

Öffnungszeiten:
 Mo bis Fr von 8.00–12.00 und 13.30–17.00 Uhr

Heures d'ouverture:
 Lu–Ve de 8.00–12.00 h et 13.30–17.00 h

Postkonto/CP: 12-3456-0 BIC: POFICHBE
 IBAN: CH96 0900 0000 1200 3456 0

Redaktion/Rédaction: jaeggiMEDIA GmbH
 Brückenstrasse 4
 4853 Murgenthal (AG)
 Tel. 062 398 42 10
 info@jaeggimedia.ch
 www.jaeggimedia.ch

Druckerei/Imprimerie
 Merkur Zeitungsdruck AG
 Postfach 1314
 4901 Langenthal

Neue Clubs / Nouveaux clubs

Die folgenden Clubs wurden vom Zentralvorstand als Mitglieder in die FMS aufgenommen:

Les clubs suivants ont été admis par le Comité central en tant que membres de la FMS:

Moto-Club Les Potes
 Grand-Rue 25
 2067 Cortébert
 Präsident/Président:
 Kuhn Roland
 FMS Club-Nr. BE03

IG Emmen Supermoto
 Postfach 432
 6032 Emmen
 Präsident/Président:
 Muri Felix
 FMS Club-Nr. LU16

Wir suchen Unterstützung im Promotions-Team der FMS

Für die Betreuung der Promotionsaktionen der FMS und die Teilnahme an Ausstellungen suchen wir interessierte Leute, die sich mit dem Motorrad-Rennsport identifizieren und gerne mit anderen Leuten in Kontakt sind.

Die FMS ist an verschiedenen Veranstaltungen mit Aktionen und einem Ausstellungsstand vertreten, und die Marketing-Verantwortliche Mirjam Bleiker sucht Leute, die Freude daran haben, den Verband mit seinen Sportarten und seinen anderen Facetten wie Tourismus usw. an diesen Veranstaltungen zu vertreten.

Die Einsätze finden meistens an den Wochenenden statt und verteilen sich auf die ganze Schweiz. Entschädigt werden die Helfer nach dem offiziell gültigen Spesen-Reglement der FMS.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, melden Sie sich doch einfach im Sekretariat FMS, Zürcherstrasse 305, 8500 Frauenfeld, Telefon 052 723 05 56, oder per Mail an fms@swissmoto.org.

RENNSPORT SCHWEIZ 2010**Bestellung**

Rennsport Schweiz 2010 (27. Jahrgang), von Stefan Lüscher.
 Preis: 59 Franken. Zu bestellen über Aktiv-Verlag, 6370 Stans, oder im Internet über www.rennsport-schweiz.ch.

**Nous cherchons du soutien dans l'équipe de promotion de la FMS**

Pour la collaboration dans les actions de promotion de la FMS et la participation aux expositions, nous cherchons des personnes intéressées pouvant s'identifier au sport moto et qui apprécient le contact avec le public.

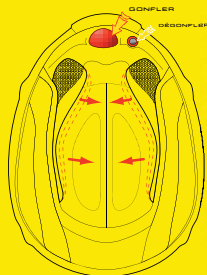
La FMS est présente à plusieurs manifestations avec des actions et un stand d'exposition, et Mirjam Bleiker, responsable du marketing, cherche des personnes qui auraient du plaisir à représenter la fédération, avec ses différentes disciplines sportives et autres facettes telles que tourisme, etc. Les engagements ont lieu en général les week-ends et sont répartis dans toute la Suisse. Les collaborateurs sont dédommagés selon le règlement officiel valable des frais de la FMS.

Si vous êtes intéressés à une telle collaboration, veuillez contacter le secrétariat FMS, Zürcherstrasse 305, 8500 Frauenfeld, téléphone 052 723 05 56, ou adressez-nous votre mail à fms@swissmoto.org.

www.zz-racing.ch

Pressez, c'est **gonflé !**

* GET STUNG.™ : LAISSEZ-VOUS PIQUER ! ©



NOUVEAU SYSTEM AIRFIT CONCEPT® BY SCORPION.

Essayez la technologie exclusive d'ajustement par coussins d'air gonflables.
Découvrez ce que les mots Confort, Maintien et Ajustement veulent dire !

ZZ-Racing - Chemin des Maladières 20 - 2022 Bevaix / NE

Tél. : +41 32 861 42 32 - Fax : +41 32 861 42 45
info@zz-racing.ch - www.zz-racing.ch

Trouvez la gamme Scorpion Exo dans tous les bons motoshops de Suisse !



Get stung.™



ZZ-RACING
motorbike accessories & equipment

Distributeur exclusif pour la Suisse